

167/31 1684 Dezember,¹Zug

Quittung von Stadt und Amt Zug für die erhaltenen französischen Pensionen «par roolle et particulieres» für das Jahr 1683

B Ammann und Rat von Stadt und Kanton Zug bestätigen Seiner Majestät und dem Trésorier Louis Sonnet,² von dessen Commis 6933 Livres an Pensionen «par roolle et particulieres» erhalten zu haben. Die Summe, die auf Lichtmess³ 1683 fällig geworden war, wurde im Dezember⁴ auf Anordnung von de Gravel⁵ ausbezahlt. Die Pensionen werden der Gewohnheit entsprechend an die Ratsmitglieder und Privatpersonen im Kanton, die gute Freunde der französischen Krone sind, verteilt. Das Dokument ist von Landschreiber Andermatt⁶ ausgestellt und gesiegelt.⁷

¹ Für die Eintragung des Tages ist Platz ausgespart.

² Pierre-Louis Sonnet de la Tour, «con[seille]r du roy, thresorier general des ligues Sui sses et Grisons».

³ 2. Februar, im Original «a la chandeleur».

⁴ Für die Eintragung der Tages ist Platz ausgespart.

⁵ Jules de Gravel, «marquis de Marly, conseiller du roy et envoyé extraordinaire pour sa majestè en Suisse».

⁶ Johann Jakob Andermatt.

⁷ Das vorliegende, auf Pergament geschriebene Dokument wurde nicht vollständig ausgefertigt. Es ist zwar von Andermatt unterzeichnet, ein Siegel fehlt allerdings. Aufgrund der von Beat Jakob I. Zurlauben (identifiziert durch Schriftvergleich), dem Pensionenabholer Frankreichs, vorgenommene Korrektur dürfte das Dokument als ungenügend erachtet und anschliessend durchgestrichen worden sein.

AH 167, Bl. 60 • Bl. 60^v leer.
In französischer Sprache.
